

一、轉授予工商管理學院副院長雷智豪或其代任人、工商管理學院副院長Glenn James McCartney或其代任人、會計及資訊管理學系主任Jason Zezhong Xiao或其代任人、管理及市場學系主任洪福來或其代任人、綜合度假村及旅遊管理學系主任Miao Li或其代任人、金融及商業經濟學系主任康文津或其代任人及工商管理學院秘書黃冠昇或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 批准運用作於澳門大學本身預算項目範圍內其管轄單位的開支，上限為\$15,000.00（澳門元壹萬伍仟圓整）；

(二) 如屬免除招標、諮詢或訂立書面合同程序的方式取得工程、財貨及勞務，其上限則為上項所指金額的一半；

(三) 批准其管轄員工進行超時工作的開支。

二、本轉授權不妨礙授權者及轉授權者行使監督權及收回權。

三、對行使本轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、由二零二三年十一月十五日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲轉授權者或其代任人在上述轉授權範圍內所作之行為均被追認。

五、本決定自公佈日起生效。

二零二四年一月十二日於澳門大學

工商管理學院院長 余俊

(是項刊登費用為 \$5,358.00)

澳門大學校董會根據經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第十八條第一款(十一)項的規定，於二零二三年十月十七日會議決議通過以下事項：

一、核准修改刊登於二零二零年十二月三十日第五十三期第二組《澳門特別行政區公報》澳門大學通告內之《澳門大學學位頒授規章》，修改文本附於本決議並為其組成部分。

二、本規章自公佈翌日起生效。

1. Subdelegar no subdirector da Faculdade de Gestão de Empresas, Loi Chi Ho, ou no seu substituto, no subdirector da Faculdade de Gestão de Empresas, Glenn James McCartney, ou no seu substituto, no chefe do Departamento de Contabilidade e Gestão de Informação, Jason Zezhong Xiao, ou no seu substituto, no chefe do Departamento de Gestão e Marketing, Hong Fok Loi, ou no seu substituto, na chefe do Departamento de Gestão de Resorts Integrados e Turismo, Miao Li, ou no seu substituto, no chefe do Departamento de Finanças e Economia Empresarial, Kang Wenjin, ou no seu substituto, e no secretário da Faculdade de Gestão de Empresas, Vong Kun Seng, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Autorizar a realização de despesas inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau, no âmbito das unidades que supervisionam, até ao montante de \$ 15 000,00 (quinze mil patacas);

2) Quando se trate da aquisição de obras, bens e serviços a realizar com dispensa das formalidades de concurso, consulta ou da celebração de contrato escrito, o valor referido na alínea anterior é reduzido a metade;

3) Autorizar as despesas com horas extraordinárias dos trabalhadores subordinados.

2. As presentes subdelegações de poderes são feitas sem prejuízo dos poderes de superintendência e advocação da delegante e do subdelegante.

3. Dos actos praticados no exercício dos poderes ora subdelegados cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados todos os actos praticados pelos subdelegados, ou pelos seus substitutos, no âmbito dos poderes ora subdelegados, entre o dia 15 de Novembro de 2023 e a data da publicação do presente aviso no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau.

5. A presente decisão entra em vigor na data da sua publicação.

Universidade de Macau, aos 12 de Janeiro de 2024.

O Director da Faculdade de Gestão de Empresas, Jun Yu.

(Custo desta publicação \$ 5 358,00)

De acordo com o disposto na alínea II) do n.º 1 do artigo 18.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Conselho da Universidade de Macau, na sua sessão realizada no dia 17 de Outubro de 2023, deliberou o seguinte:

1. Aprovar a alteração do Regulamento relativo aos Graus Académicos atribuídos pela Universidade de Macau, publicado no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 53, II Série, de 30 de Dezembro de 2020, sendo que a nova redacção consta do anexo à presente deliberação e dela faz parte integrante.

2. O referido Regulamento entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

二零二三年十月十八日於澳門大學

校董會主席 林金城

Universidade de Macau, aos 18 de Outubro de 2023.

O Presidente do Conselho da Universidade, *Lam Kam Seng Peter*.

## 《澳門大學學位頒授規章》

### 第一條 學位

一、澳門大學（以下簡稱“澳大”）頒授學士學位、碩士學位、博士學位及榮譽博士學位。

二、澳大尚可按適用的法例頒授名銜、文憑或證書。

三、除榮譽學位或榮譽名銜外，經教務委員會通過後，澳大頒授學位以及其他名銜、文憑或證書予下列人士：

- （一）完成一項獲認可課程者；
- （二）通過適當的考試、測驗或其他評估程序者；
- （三）符合教務委員會制定的學術規章及其他澳大規章者。

### 第二條 榮譽學位或榮譽名銜

一、澳大可頒授榮譽博士學位或榮譽名銜予下列人士：

- （一）在促進知識或其他領域上對澳大或社會有卓越貢獻者；
- （二）對人類有重大貢獻或所取得的成就配獲得該等學位或名銜者。

二、校董會向校監提交由榮譽學位及榮譽名銜委員會推薦的人士名單，經核准後施行。

### 第三條 名稱

澳大頒授的學位的名稱載於屬本規章組成部分的附件一內。

### 第四條 證書

一、學士學位畢業證書用B4紙印製，底色為淡米黃色，配上黑字，框為金色和藍色，框外白邊闊度為十五毫米。

## Regulamento relativo aos Graus Académicos atribuídos pela Universidade de Macau

### Artigo 1.º Graus académicos

1. A Universidade de Macau, abreviadamente designada por UM, atribui os graus académicos de licenciado, mestre, doutor e doutor *honoris causa*.

2. A UM pode ainda atribuir títulos, diplomas ou certificados nos termos da legislação aplicável.

3. A UM, após aprovação do Senado, atribui graus académicos, bem como outros títulos, diplomas ou certificados, com excepção dos graus honoríficos e distinções honoríficas, a quem tenha:

- 1) Completado um curso reconhecido;
- 2) Obtido aprovação em exames, testes ou em outros processos de avaliação, adequados;
- 3) Cumprido os regulamentos académicos elaborados pelo Senado ou outros regulamentos da UM.

### Artigo 2.º Graus ou distinções honoríficos

1. A UM pode atribuir o grau de doutor *honoris causa* ou outras distinções honoríficas às personalidades:

- 1) Que tenham contribuído de forma exemplar para a UM ou para a comunidade, na promoção do saber ou em outras áreas;
- 2) Que tenham contribuído de forma relevante para a humanidade ou que tenham alcançado êxitos merecedores de tais graus ou títulos.

2. A lista de personalidades escolhida pela Comissão de Graus e Títulos Honoríficos é proposta pelo Conselho da Universidade ao Chanceler para aprovação da atribuição dos graus e títulos honoríficos.

### Artigo 3.º Designações

As designações dos graus académicos atribuídos pela UM são especificadas no Anexo I ao presente Regulamento e que dele faz parte integrante.

### Artigo 4.º Certificados

1. A carta de curso de licenciatura tem formato B4 e é impressa em cor preta sobre fundo claro, de cor creme, com uma cercadura em cores de ouro e azul e uma margem branca a toda a volta de 15 milímetros de largura.

二、碩士學位畢業證書用B4紙印製，底色為淡米黃色，配上黑字，框為金色和紅色，框外白邊闊度為十五毫米。

三、榮譽博士學位證書及博士學位畢業證書用B4紙印製，底色為淡米黃色，配上黑字，雙框全為金色，框外白邊闊度為十五毫米。

四、學士後文憑／證書課程證書用B4紙印製，底色為淡米黃色，配上黑字，框外白邊闊度為十五毫米。

五、所有證書之上端均印有澳門大學徽章。

六、榮譽博士學位證書由澳門大學校監及校長共同簽署，博士學位、碩士學位、學士學位及學士後文憑／證書課程畢業證書由澳門大學校長及教務長共同簽署；並於朱紅色或洋紅色的鈐印上加蓋大學鋼印為據。

七、澳大得頒發證書的式樣載於屬本規章組成部分的附件二內，且該等證書由印務局專責印製。

2. A carta de curso de mestrado tem formato B4 e é impressa em cor preta sobre fundo claro, de cor creme, com uma cercadura em cores de ouro e vermelho e uma margem branca a toda a volta de 15 milímetros de largura.

3. O certificado de grau de doutor *honoris causa* e a carta doutoral têm formato B4 e são impressos em cor preta sobre fundo claro, de cor creme, com uma cercadura dupla em cor de ouro e uma margem branca a toda a volta de 15 milímetros de largura.

4. O certificado de curso de diploma/certificado de pós-graduação tem formato B4 e é impresso em cor preta sobre fundo claro, de cor creme, com uma margem branca a toda a volta de 15 milímetros de largura.

5. Todos os certificados vêm encimados pela insígnia da Universidade de Macau.

6. O certificado de grau de doutor *honoris causa* é assinado conjuntamente pelo chanceler e pelo reitor da Universidade de Macau e a carta doutoral, as cartas de curso de mestrado e de licenciatura e o certificado de curso de diploma/certificado de pós-graduação, são assinados conjuntamente pelo reitor e pelo coordenador do Gabinete de Assuntos Académicos da Universidade de Macau, sendo todos autenticados com o selo branco em uso na Universidade sobre uma mancha de cor encarnada/carmim.

7. Os certificados atribuídos pela Universidade de Macau, cujos modelos constam do Anexo II ao presente Regulamento e que dele faz parte integrante, são impressos exclusivamente pela Imprensa Oficial de Macau.

#### 附件一

#### Anexo I

(第三條所指的附件)

(a que se refere o artigo 3.º)

澳大頒授的學位的名稱

#### Designações dos graus académicos atribuídos pela UM

學位 Graus académicos		
文學士	Licenciatura em Letras	<i>Bachelor of Arts</i>
工商管理學士	Licenciatura em Gestão de Empresas	<i>Bachelor of Business Administration</i>
教育學士	Licenciatura em Educação	<i>Bachelor of Education</i>
法學士	Licenciatura em Direito	<i>Bachelor of Law</i>
理學士	Licenciatura em Ciências	<i>Bachelor of Science</i>
工程學士	Licenciatura em Engenharia	<i>Bachelor of Engineering</i>

<b>學位</b> <b>Graus académicos</b>		
社會科學學士	Licenciatura em Ciências Sociais	<i>Bachelor of Social Sciences</i>
文學碩士	Mestrado em Letras	<i>Master of Arts</i>
工商管理碩士	Mestrado em Gestão de Empresas	<i>Master of Business Administration</i>
教育碩士	Mestrado em Educação	<i>Master of Education</i>
法學碩士	Mestrado em Direito	<i>Master of Law</i>
理學碩士	Mestrado em Ciências	<i>Master of Science</i>
工程碩士	Mestrado em Engenharia	<i>Master of Engineering</i>
社會科學碩士	Mestrado em Ciências Sociais	<i>Master of Social Sciences</i>
公共行政碩士	Mestrado em Administração Pública	<i>Master in Public Administration</i>
藝術碩士	Mestrado em Belas Artes	<i>Master of Fine Arts</i>
高級管理人員工商管理碩士	Mestrado Executivo em Gestão de Empresas	<i>Executive Master of Business Administration</i>
哲學碩士 (知識範疇包括：文學、藝術、工商管理、教育、法學、理學、工程、社會科學及公共行政)	Mestrado (Os ramos de conhecimento englobam: Letras, Belas Artes, Gestão de Empresas, Educação, Direito, Ciências, Engenharia, Ciências Sociais e Administração Pública)	<i>Master of Philosophy (Fields of knowledge include: Arts, Fine Arts, Business Administration, Education, Law, Science, Engineering, Social Sciences and Public Administration)</i>
哲學博士 (知識範疇包括：文學、人文學、藝術、工商管理、教育學、法學、理學、工程及社會科學)	Doutoramento (Os ramos de conhecimento englobam: Letras, Humanidades, Belas Artes, Gestão de Empresas, Educação, Direito, Ciências, Engenharia e Ciências Sociais)	<i>Doctor of Philosophy (Fields of knowledge include: Arts, Humanities, Fine Arts, Business Administration, Education, Law, Science, Engineering and Social Sciences)</i>
工商管理博士	Doutoramento em Gestão de Empresas (Profissional)	<i>Doctor of Business Administration</i>
公共行政博士	Doutoramento em Administração Pública (Profissional)	<i>Doctor of Public Administration</i>
教育博士	Doutoramento em Educação (Profissional)	<i>Doctor of Education</i>
藝術博士	Doutoramento em Belas Artes (Profissional)	<i>Doctor of Fine Arts</i>
公共衛生博士	Doutoramento em Saúde Pública (Profissional)	<i>Doctor of Public Health</i>
榮譽文學博士	Doutoramento <i>honoris causa</i> em Letras	<i>Doctor of Letters honoris causa</i>
榮譽人文學博士	Doutoramento <i>honoris causa</i> em Humanidades	<i>Doctor of Humanities honoris causa</i>
榮譽工商管理博士	Doutoramento <i>honoris causa</i> em Gestão de Empresas	<i>Doctor of Business Administration honoris causa</i>
榮譽教育博士	Doutoramento <i>honoris causa</i> em Educação	<i>Doctor of Education honoris causa</i>
榮譽法學博士	Doutoramento <i>honoris causa</i> em Direito	<i>Doctor of Law honoris causa</i>
榮譽理學博士	Doutoramento <i>honoris causa</i> em Ciências	<i>Doctor of Science honoris causa</i>
榮譽社會科學博士	Doutoramento <i>honoris causa</i> em Ciências Sociais	<i>Doctor of Social Sciences honoris causa</i>

## 附件二

## Anexo II

(第四條所指的附件)

(a que se refere o artigo 4.º)

澳大頒發的證書式樣

## Modelos de certificados atribuídos pela UM



澳門大學

UNIVERSIDADE DE MACAU  
UNIVERSITY OF MACAU

## 畢業證書

學生[姓名]修業期滿，考試及格，照章授予[學士學位及專業名稱]。

此證

[日期]

## CARTA DE CURSO

Certifica-se que

[Nome]

concluiu com aproveitamento o curso  
tendo-lhe sido conferido o grau de

[Designação do Grau de Licenciado e Especialização]

Macau, [Data]

## CERTIFICATE

This is to certify that

having passed the examinations and having fulfilled all prescribed requirements

[Name]

has been awarded the degree of

[Name of Bachelor's Degree and Specialisation]

Macao, [Date]

[ 鋼印 Selo Branco Seal ]

校 長  
O Reitor  
Rector

教 務 長  
O Coordenador do Gabinete  
de Assuntos Académicos  
Registrar

[ 序 號 N.º de série Certificate no. ]



澳門大學

UNIVERSIDADE DE MACAU  
UNIVERSITY OF MACAU

畢業證書

學生[姓名]修業期滿，考試及格，照章授予[碩士學位及專業名稱]。

此證

[日期]

CARTA DE CURSO

Certifica-se que  
[Nome]  
concluiu com aproveitamento o curso  
tendo-lhe sido conferido o grau de  
[Designação do Grau de Mestre e Especialização]  
Macau, [Data]

CERTIFICATE

This is to certify that  
having passed the examinations and having fulfilled all prescribed requirements  
[Name]  
has been awarded the degree of  
[Name of Master's Degree and Specialisation]  
Macao, [Date]

[鋼印 Selo Branco Seal]

校 長  
O Reitor  
Rector

教 務 長  
O Coordenador do Gabinete  
de Assuntos Académicos  
Registrar

[序 號 N.º de série Certificate no.]



澳門大學  
UNIVERSIDADE DE MACAU  
UNIVERSITY OF MACAU

謹於 [日期] 授予  
[姓名]  
[榮譽博士學位名稱]

A Universidade de Macau  
conferiu  
[Designação do Grau de Doutor *Honoris Causa*]  
a  
[Nome]  
[Data]

The University of Macau hereby confers  
the Degree of  
[Name of Honorary Degree] *honoris causa*  
upon  
[Name]  
on [Date]

[網印 Selo Branco Seal]

校 監  
O Chanceler  
Chancellor

校 長  
O Reitor  
Rector



澳門大學  
UNIVERSIDADE DE MACAU  
UNIVERSITY OF MACAU

畢業證書

學生[姓名]修業期滿，考試及格，照章授予[博士學位及專業名稱]。

此證

[日期]

CARTA DE CURSO

Certifica-se que

[Nome]

concluiu com aproveitamento o curso

tendo-lhe sido conferido o grau de

[Designação do Grau de Doutor e Especialização]

Macau, [Data]

CERTIFICATE

This is to certify that

having passed the examinations and having fulfilled all prescribed requirements

[Name]

has been awarded the degree of

[Name of Doctoral Degree and Specialisation]

Macao, [Date]

[鋼印 Selo Branco Seal]

校 長  
O Reitor  
Rector

教務長  
O Coordenador do Gabinete  
de Assuntos Académicos  
Registrar

[序 號 N.º de série Certificate no.]



澳門大學

UNIVERSIDADE DE MACAU  
UNIVERSITY OF MACAU

畢業證書

學生[姓名]於本校修畢[學士後文憑 / 證書課程名稱]，考試合格，准予畢業。

此證

[日期]

**CERTIFICADO**

Certifica-se que

[Nome]

concluiu com aproveitamento o curso de

[Nome do Curso de Diploma/Certificado de Pós-graduação]

Macau, [Data]

**CERTIFICATE**

This is to certify that

having passed the examinations and having fulfilled all prescribed requirements

[Name]

has been awarded the certificate in

[Name of Diploma/Postgraduate Certificate Programme]

Macao, [Date]

[鋼印 Selo Branco Seal]

校 長  
O Reitor  
Rector

教務長  
O Coordenador do Gabinete  
de Assuntos Académicos  
Registrar

[序 號 N.º de série Certificate no.]

(是項刊登費用為 \$20,508.00)

(Custo desta publicação \$ 20 508,00)